



禮
樂
集

73

天主教香港教區聖樂委員會編輯 • 香港公教真理學會出版

首數	作品名稱	作曲者	創作年份	作詞者	創作年份	備註	頁數
1	基督的平安 在我心作主	劉蕙雯	2017	劉蕙雯	2017		1-9
2	我是善牧	何瑞雄	2017			若 10:14-16, 27-29	10-15
3	The Lord is my shepherd	陳永華	2002			詠 23 (原創英文版本)	16-26
4	特選的種族	何瑞雄	2017			伯前 2:9-10	27-29
5	天主經	何瑞雄	1994			重編：May 2017	30-33
6	天主經	陳安安	2017			禮儀常用經文	34-37
7	在主前行走	蘇柏義	2017			詠 116:9-10, 15-19	38-40
8	主基督降生 人間的日曆	蔡詩亞	2015			修：2017	41-47
9	主基督降生 人間的日曆	蔡詩亞	2017			四線譜版本	48-49
10	宣告逾越節慶期	傳統				整理及編：蔡詩亞 (2018)	50-53
11	Ave Maria	蘇明村	2007			拉丁文版：December 2017	54-55
12	Ave Maria	劉蕙雯	2012			拉丁文版：December 2017	56-57
13	Ave Maria	劉榮耀 (1908-1986)	1952			拉丁文版：October 1952	58-63
14	Ave Maria	劉志明	1972			拉丁文版：December 2017	64-70

基督的平安在我心作主

Andante grazioso

劉蕙雯

The musical score is arranged in a three-system format. Each system contains a vocal line (top), a piano accompaniment (middle), and a second vocal line (bottom). The tempo is marked 'Andante grazioso'. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano). The lyrics are written under the bottom vocal line. A watermark for 'SACRED MUSIC ROMAN CATHOLIC DIOCESE HONG KONG' is visible across the middle of the score.

1

5

9

基督的平安在我心作主！懷

著 感 恩 之 心 歌 頌 主！ 讚 美 主！

13

基 督 的 平 安 在 我 的 心 作 主！ 在

17

祈 禱 中 醒 悟 了！ 在 基 督 愛 內 共

21

舞！ 我的心靈歌頌祢，全

因祢的愛永不止息。我的口舌要

稱謝祢，只因祢的愛長存萬世！ 我的

心 靈 歌 頌 祢， 全 因 祢 的 愛 永 不

33

止 息 我 的 口 舌 要

36

稱 謝 祢， 只 因 祢 的 愛 長 存 萬

38

世!

40

基督的平安在我心作主! 懷

42

天主教香港教區 聖神委員會

著感恩之心歌頌主! 讚美主!

46

基督的平安在我的心作主! 在

祈禱中醒悟了! 在基督愛內共

舞! 我的心靈歌頌祢, 全

60

因祢的愛永不止息。我的口舌要

63

稱謝祢，只因祢的愛長存萬世！我的

66

心靈歌頌祢，全因祢的愛永不

止 息。 我 的 口 舌 要
 稱 謝 祢， 只 因 祢 的 愛 長 存 萬
 世！ 基 督 的 平 安 在

76

我 的 心 作 主! 在 祈 禱 中

79

醒 悟 了! 在 基 督 愛 內 共 舞! 只

82

因 祢 的 愛 長 存 萬 世!

我是善牧

Andante pastorale

何瑞雄

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics in Chinese and a piano accompaniment with treble and bass staves. The tempo is marked 'Andante pastorale'. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are: '主說：我是善牧、我是善牧。我認識我的羊，我的羊也認識我；正如父認識'.

主說：我是善牧、

我是善牧。

我認識我的羊，我的羊也

認識我；正如父認識

我，我也認識父一樣。

我並且為羊捨掉

我的性命。我還有

別的羊還不屬於這一

詞：若 10:14-16, 27-29

棧，我也該把他們引

22

來，他們要聽我的聲音；

25

這樣，將只有

28

一個羊群，一個牧人。

30

詞：若 10:14-16, 27-29

我 的 羊、 我 的 羊、

33

我 的 羊 聽 我 的 聲 音， 我 也 認 識

35

他 們， 他 們 也 跟 隨

38

我。 我 賜 予 他 們 永 生。

40

詞：若 10:14-16, 27-29

他 們 永 遠 不 會 喪

43

亡。 誰 也 不 能 從 我 手

46

中 把 他 們 奪 去。 我 那 賜

49

給 我 羊 群 的 父， 超 越 一

52

詞：若 10:14-16, 27-29

切。 為 此， 誰 也 不 能 從

55

我 父 手 中， 把 他 們 奪

58

去。 我 是 善 牧！ 我

61

是 善 牧。

63

THE LORD IS MY SHEPHERD

Andante maestoso ♩=72

Chan Wing Wah

The musical score is arranged in three systems. The first system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef, both in the key of D major and 3/4 time. The first two staves are empty, indicating rests for the vocalists. The piano accompaniment begins in the third measure with a forte (*f*) dynamic. The second system features vocal entries in the treble and bass staves, with lyrics 'The Lord is my' and 'The Lord is my' respectively. The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic. The third system shows further piano accompaniment with dynamics *mf* and *p*. A watermark for 'SACRED MUSIC COLLECTION CATHOLIC DIocese OF HONG KONG' is visible across the middle of the score.

mf

shep - herd, I ne - ver shall want. For lack of His

shep - herd, I ne - ver shall want. For lack of His

mf

mp *mf*

mer - cies, my soul shall not pant. In plea - sant green

mer - cies, my soul shall not pant. In plea - sant green

mp *mf*

pas - tures, I dai - ly a - bide. He leads me the
 pas - tures, I dai - ly a - bide. He leads me the
 peace - ful still wa - ters be - side.
 peace - ful still wa - ters be - side. My soul He re -

SACRED MUSIC COMMISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG
 聖樂委員會 天主教香港教區

mf

The path of true

sto - reth, and for His name's sake. The path of true

25 *mf*

mp

righteous-ness bids me take. Though I

righteous-ness bids me take. Though I

29

pass through death's dark val - ley and shade. I

pass through death's dark val - ley and shade. I

33 *p*

mf will not by e - vil, I will not by e - vil, and I

will not by e - vil, I will not by e - vil, and I

37 *mf* *f*

ff

will not by e - vil be e - ver dis -

will not by e - vil be e - ver dis -

will not by e - vil be e - ver dis -

41 *ff*

mayed. For Thou art my

mayed. For Thou art my

45 *mf* *p*

mf

shep - herd, and with me al - ways. Thy rod and Thy

shep - herd, and with me al - ways. Thy rod and Thy

49 *mf*

mf

staff are my com - fort and stay. My ta - ble Thou

staff are my com - fort and stay. My ta - ble Thou

53 *mf*

spread - est in pre - sence of foes. My head Thou a -

spread - est in pre - sence of foes. My head Thou a -

57 *f*

noint - est, my cup o - ver - flows.

noint - est, my cup o - ver - flows. Thy good - ness and

61 *mf* *p*

mf

While life's earn- est

mer - cy shall fol - low me still. While life's earn- est

65 *mf*

mp

du - ties, I dai - ly ful - fil. Till

du - ties, I dai - ly ful - fil. Till

69

joy - ous my spi - rit shall claim its re - ward, and

joy - ous my spi - rit shall claim its re - ward, and

73 *p*

mf dwell e - ver more, and dwell e - ver more, and dwell e -

f dwell e - ver more, and dwell e - ver more, and dwell e -

ff

77 *mf* *f* *ff*

ver more in the house of the Lord. The

ver more in the house of the Lord. The

82 *mf*

Watermark: SACRED MUSIC CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG

Lord is my shep - herd, I shall not want.

Lord is my shep - herd, I shall not want.

87 *mp* *p* *rit.*

Watermark: SACRED MUSIC CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG

特選的種族

何瑞雄

Andante

你 們 是 特 選 的 種 族， 王

家 的 司 祭， 聖 潔 的 國 民， 屬 於 主 的

民 族， 為 叫 你 們 宣 揚 那 由 黑 暗 中

召 叫 你 們 ， 進 入 祂 奇 妙 之 光 者 的

榮 耀 。 你 們 從 前 不

是 天 主 的 人 民 ，

從 前 沒 有 蒙 受 愛

憐； 如 今 卻 是 天

22

主 的 人 民， 如 今 卻 蒙

25

受 了 愛 憐， 而 成 為

28

了 特 選 的 種 族。

30

導言 • 天主經 • 天下萬國

Cantillazione

何瑞雄

(主禮) 我們既遵從救主的訓示，

又承受祂的教導，才敢說：

Andante $\text{♩} = 76$

mf

(眾) 我們的天父！願祢的名

受顯揚，願祢的國來臨，願祢的

旨意奉行在人間、如同在

cresc.

天 上。求祢今天賞給我

f *mf più mosso*

們 日 用 的 食 糧， 求 祢 寬 恕 我 們 的 罪

mp a tempo

17 *mp a tempo*

過、 如 同 我 們 寬 恕 別 人 一

mf cantabile

21 *mf cantabile*

樣， 不 要 讓 我 們 陷 於 誘 惑，

f cresc. ff

24 *f cresc. ff*

mp a tempo e tranquillo *poco rit.*

但 救 我 們 免 於 凶 惡。

27 *mp a tempo e tranquillo* *poco rit.*

彌撒外加唱作結

Maestoso ♩ = 80

A - men!

f 天 下 萬 國 普 世 權

30

威， 一 切 榮 耀 永 歸 於 祢。

33

天主經

陳安安

Moderato

Musical score for the beginning of the prayer, featuring piano accompaniment in G minor, 3/4 time, with a tempo marking of Moderato.

(此曲以普通話詠唱為佳)

我們的天父! 願祢的名受顯揚,

願祢的國來臨,

願 祢 的 旨 意 奉 行 在 人 間、

(願 祢 的 旨 意) (人 間)

10

如 同 在 天 上。

(天 上)

13

求 祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的 食 糧， 求 祢 寬 恕 我 們 的 罪

16

詞：禮儀常用經文 (Pater noster)
 曲：陳安安 (June 12 MMXVII 香港)

過、 如同我們寬恕別人一樣，

19

不要讓我們 陷於誘惑，但救我們免於

22

(彌撒內至此) 凶惡。 A - men! A -

(彌撒外加唱) A - men! A -

25

men! A - men!

men! A - men!

28

Red. - - - - -

Moderato

天下萬國

天下萬國 普世權威，

天下萬國 普世權威，

31

rit.

一切榮耀永歸於祢。

一切榮耀永歸於祢。

34

rit.

詞：禮儀常用經文 (Pater noster)
 曲：陳安安 (June 12 MMXVII 香港)

在主前行走

Andante

蘇柏義

(重句) 我 要 在 活 人 的 地 域， 在



上 主 面 前 行 走。 (重句)



1 雖 然 說 我 已 痛 苦 萬 分， 但 是 我 仍 然 抱 有



信 心。 上 主 聖 者 的 去 世， 在



(時節選曲)

www.musicasacra.org.hk

© MMXVIII 天主教香港教區

詞：詠 116:9-10,15-19 (四旬期第二主日乙年答唱詠)

曲：蘇柏義 (March MMXVII 香港)

上主眼中，十分珍貴。(重句)

2 我的上主！我是祢的僕役，是

祢婢女的兒子。祢解除了我的

鎖鍊，我要向祢獻上讚美之祭；

(時節選曲)

www.musicasacra.org.hk

© MMXVIII 天主教香港教區

詞：詠 116:9-10,15-19 (四旬期第二主日乙年答唱詠)

曲：蘇柏義 (March MMXVII 香港)

我要呼 號、呼 號 上主 的 名 字。 (重句)

26

3 我 要 在 眾 百 姓 面 前， 在

29

上主 聖 殿 的 庭 院 裡， 在 你 耶 路 撒 冷

31

中 間， 向 上 主 還 我 的 誓 願。 (重句)

34

主基督降生人間的日曆

Cantillazione

蔡詩亞

1 在起初，天主創造了天地，




(創:1)
並以自己的肖像造生人類，經過了無數世代。



(衆應) A - men! A - men! A - men!



2 洪水之後，至高者把彩虹置於雲間，



(創7-9)

作為盟約與和平的 標 記， 又經過了許多 世 代。

(衆應) A - men! A - men! A - men!

3 我們信德之 父 亞 巴 郎， 離 開 加 色 丁 的

(創:12)

烏 爾 城， 經 過 了 廿 一 個 世 紀。

(衆應) A - men! A - men! A - men!

22

4 以色列選民在 梅 瑟 帶 領 下， 出

25

(出:12)

離 埃 及， 經 過 了 十 三 個 世 紀；

27

達 味 受 傅 油 為 以 色 列 君 王， 經 過 了 約 一 千 年。

29

(衆應) A - men! A - men! A - men!

31

(達:9)

5 按照達尼爾先知所 預言，發生於第六十五周；

34

第一百九十四屆 奧林匹亞 競技會 年 間。

36

(衆應) A - men! A - men! A - men!

38

6 香 港 開 埠 前 一 千 八 百 四 十 八 年，

41

香 港 教 區 成 立 前 一 千 九 百 五 十 二 年，

42

香 港 回 歸 祖 國 前 二 千 零 三 年。

43

(眾 應) A - men! A - men! A - men!

44

羅馬建城後 第七百五十二年，

凱撒奧古斯都 執政第四十二年；天下太平之際，

耶穌基督、永生的天主，永恆聖父之子，

為親臨聖化世界，遂因 聖神降孕；經過了九個月，

55

在猶大的白 冷， 由童貞瑪利亞

58

誕 生， 而 成 為 人： 我 們 的 主 耶 穌 基 督

60

取 了 肉 軀， 誕 生 人 間。

rit.

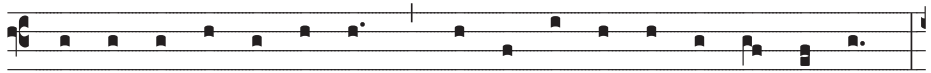
62

(眾 應) A - men! A - men! A - men!

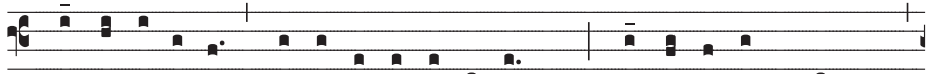
a tempo

主基督降生人間的日曆

在起初，天主創造了天地，並以自己的
肖像造生人類，經過了無數世代。
洪水之後，至高者把彩虹置於雲間，
作為盟約與和平的標記，又經過了許多世代。
我們信德之父亞巴郎，離開加色丁的
烏爾城，經過了廿一個世紀。
以色列選民在梅瑟帶領下，出離埃及，經過了十三個
世紀；達味受傅油為以色列君王，經過了約一千年。
按照達尼爾先知所預言，發生於第六十五周；



第一百九十四屆 奧林匹亞競技會年間。



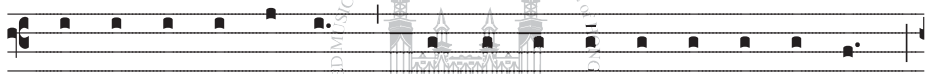
香港開埠前 一千八百四十八年，香港教區成立前



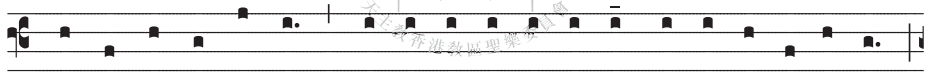
一千九百五十二年，香港回歸祖國前二千零三年。



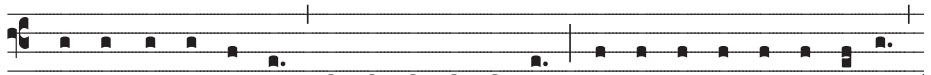
羅馬建城後 第七百五十二年，凱撒奧古斯都執政第四十二年；



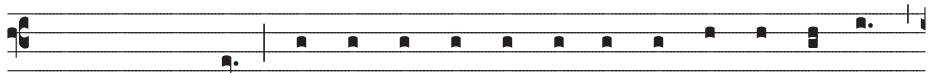
天下太平之際，耶穌基督、永生的天主，



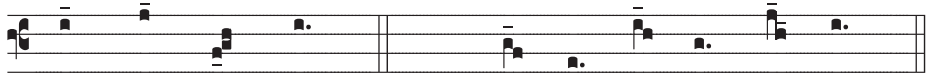
永恆聖父之子，為親臨聖化世界，遂因聖神降孕；



經過了九個月，在猶大的白冷，由童貞瑪利亞誕生，



而成為人：我們的主耶穌基督取了肉軀，



誕生人間。（眾應） A - men! A - men! A - men!

宣告逾越節慶期

Cantillazione

傳統

(領) 親愛的兄弟姊妹！我們感謝天主的仁慈，

在慶祝了主耶穌基督的誕辰後，

滿懷喜樂，向你們宣告救主基督的復活喜訊。

(眾應) A - men! A - men! A - men!

詞：傳統逾越節慶期宣告文
曲：額我略曲調 (第三調式)

1 在 三 月 六 日，

8

我 們 將 以 聖 灰 禮 儀 和 守 齋，

13

開 始 至 神 聖 的 四 旬 期。(眾 應)

14

2 在 四 月 二 十 一 日，

15

詞：傳統逾越節慶期宣告文
 曲：額我略曲調 (第三調式)

整理及編：蔡詩亞 (January 8 MMXVIII 香港)

我們慶祝主耶穌基督的神聖逾越節。(眾應)

20

3 在 六 月 二 日，

21

是主耶穌基督升天節。(眾應)

26

4 在 六 月 九 日， 是 五 旬 節。(眾應)

27

詞：傳統逾越節慶期宣告文
 曲：額我略曲調 (第三調式)

5 在 六 月 二 十 三 日， 是 基 督 聖 體 聖 血 節。(眾 應)

6 在 十 二 月 一 日， 是 將 臨 期 首 主 日。(眾 應)

7 願 一 切 崇 敬 和 榮 耀， 歸 於 我 們 的 主 耶 穌 基 督，

至 於 無 窮 世 之 世。(眾 應) A - men! A - men! A - men!

詞：傳統逾越節慶期宣告文
 曲：額我略曲調(第三調式)

第七節可由全體一起詠唱

© MMXVIII 天主教香港教區 (2018-2019 年適用)

整理及編：蔡詩亞 (January 8 MMXVIII 香港)

AVE MARIA

Andante pregando

Allison SO

A - ve Ma - ri - a! grá - tí - a

plé - na, Dó - mi - nus té - cum, be - ne -

dí - cta tu in mu - li - é - ri - bus, et be - ne - dí - ctus

frú - ctus vén - tris tú - i Jé - sus.

Sán - cta Ma - rí - a, Má - ter Dé -

14

Man.

i! O - ra pro nó - bis pec - ca - tó - ri - bus,

17

rit.

nunc et in hó - ra, mór - tis

20

rit.

nó - strae. A - men!

22

AVE MARIA

Andante pregando

Grace LAU

A - ve Ma - rí - a! grá - ti - a

The first system of the musical score for 'Ave Maria'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and common time, starting with a whole note 'A - ve' followed by a half note 'Ma - rí - a!' and a quarter note 'grá - ti - a'. The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment with a bass line that has a fermata over the first measure.

plé - na, Dó - mi - nus té - cum, be - ne -

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note 'plé - na,' followed by a quarter note 'Dó - mi - nus' and a quarter note 'té - cum, be - ne -'. The piano accompaniment continues with a similar harmonic structure.

dí - cta tu in mu - li - é - ri - bus, Et be - ne - dí - ctus

The third system of the musical score. The vocal line has a quarter note 'dí - cta tu in mu - li - é - ri - bus,' followed by a quarter note 'Et be - ne - dí - ctus'. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand.

frú - ctus vén - tris tú - i, Je - sus.

The fourth and final system of the musical score. The vocal line has a quarter note 'frú - ctus vén - tris tú - i,' followed by a quarter note 'Je - sus.' The piano accompaniment concludes with a simple harmonic accompaniment.

Sán - cta Ma - rí - a, Má - ter Dé - i! ó -

ra pro nó - bis pec - ca - tó - ri - bus,

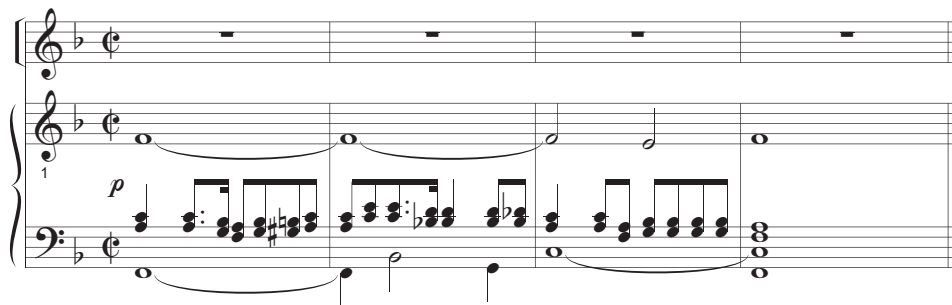
nunc et in hó - ra mór - tis nó -

strae. A - men!

AVE MARIA

Paul W Y LAU
(1908-1986)

Moderato



1 *p*

The piano introduction consists of a treble clef staff with a whole rest, and a grand staff (treble and bass clefs) with a piano (*p*) dynamic. The bass line features a series of chords and moving lines, while the treble line has a melodic line with eighth-note patterns.



5 *p* (Tenore solo)

A - ve Ma - ri - a! gra - ti - a ple - na,

The Tenore solo section begins at measure 5. The vocal line (treble clef) starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with a long note on 'A'. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar texture to the introduction.



9

Do - mi - nus te - cum, be - ne - di - cta tu

The vocal entry begins at measure 9. The vocal line (treble clef) starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with a long note on 'Do'. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar texture to the introduction.



13

in mu - li - e - ri - bus et be - ne - di - ctus

The continuation of the vocal entry begins at measure 13. The vocal line (treble clef) starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with a long note on 'in'. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar texture to the introduction.

fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

A - ve Ma - ri - a! gra - ti - a ple - na,

A - ve Ma - ri - a! gra - ti - a ple - na,

A - ve Ma - ri - a! gra - ti - a

Do - mi - nus te - cum, be - ne - di - cta tu

25 Do - mi - nus te - cum, be - ne - di - cta tu

ple - na, Do - mi - nus te - cum,

ple - na, Do - mi - nus te - cum,

25

p in mu - li - e - ri - bus et be - ne - di - ctus

29 in mu - li - e - ri - bus et be - ne - di - ctus

be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus et be - ne -

be - ne - di - cta tu in mu - li - e - ri - bus et be - ne -

29 *p*

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

mp *rall.*

fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

33 fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

di - ctus fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

di - ctus fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

33 *mp* *rall.*

f

San - cta Ma - ri - a,

37 San - cta Ma - ri - a,

8 San - cta Ma - ri - a,

San - cta Ma - ri - a,

37 *a tempo*

f

p

Ma - ter De - i! o - ra pro no - bis, o - ra pro no - bis

41 Ma - ter De - i! o - ra pro no - bis, o - ra pro no - bis

Ma - ter De - i! o - ra pro no - bis, o - ra pro

Ma - ter De - i! o - ra pro no - bis

41 *p*

rit. *a tempo*

pec - ca - to - ri - bus, nunc et in ho - ra

45 pec - ca - to - ri - bus, nunc et in ho - ra

no - bis pec - ca - to - ri - bus, nunc et in ho - ra

pec - ca - to - ri - bus, nunc et in ho - ra

45 *rit.* *a tempo*

mf *più mosso e cresc.*

mor - tis no - strae. A - men!

49 mor - tis no - strae. A - men!

mor - tis no - strae. A - men!

mor - tis no - strae. A - men!

49 *mf* *più mosso e cresc.*

f A - men! A - men!

53 A - men! A - men!

A - men! A - men!

A - men! A - men!

53 *f* *ff*

AVE MARIA

Andante legato con dolcezza

Anthony C M LAU

Piano introduction for Ave Maria. The score consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one piano accompaniment staff. The piano part begins with a *p* (piano) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The tempo is marked 'Andante legato con dolcezza'.

Vocal and piano accompaniment for Ave Maria. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) enter with the lyrics "A - ve Ma - ri -". The piano accompaniment continues with a *p* dynamic. The lyrics are: A - ve Ma - ri - .

a! gra - ti - a ple -
 a! gra - ti - a ple -
 a! gra - ti - a ple -
 a! gra - ti - a ple -

na,
 na,
 na,
 na, *mf* Do - mi - nus te -

A - ve! Be - ne - di - cta tu in
 A - ve! Be - ne - di - cta tu in
 A - ve! Be - ne - di - cta tu in
 cum. Be - ne - di - cta tu in
 mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - ctus
 mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - ctus
 mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - ctus
 mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - ctus

mf

fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

fru - ctus ven - tris tu - i Je - sus.

25

mf

f

San - cta Ma - ri - a, Ma - ri - a,

San - cta Ma - ri - a, Ma - ri - a,

San - cta Ma - ri - a, Ma - ri - a,

San - cta Ma - ri - a, Ma - ri - a,

San - cta Ma - ri - a, Ma - ri - a,

29

f

mf *rall.* *a tempo*

O - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus, pec - ca -
 pec - ca - to - ri - bus, O - ra pro no - bis
 bis pec - ca - to - ri - bus, O - ra pro no - bis pec - ca -
 bis pec - ca - to - ri - bus, o - ra, o -

41 *rall.* *a tempo*

to - ri - bus, nunc et in ho - ra mor - tis
 pec - ca - to - ri - bus, nunc et in ho - ra mor - tis
 to - ri - bus, nunc et in ho - ra mor - tis
 ra, o - ra, nunc et in ho - ra mor - tis

45 *rall.*

no - strae. A - men!

no - strae. A - men!

no - strae. A - men!

no - strae. A - men!

49

Codetta

53 *p*

聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯
公教真理學會出版

禮樂集 73：14 首聖樂原創作品。2018 年 2 月初版。現特價：港幣 60 元（即本集）

禮樂集 1 至 72：中文聖樂原創及各類編譯作品。

主日感恩祭專用經文「集禱經·獻禮經·領主後經」：2017 年 12 月初版。

現售價：港幣 150 元

主日感恩祭進堂詠（劉志明）：2016 年 11 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭進堂詠：2016 年 6 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲年」（劉志明）：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「乙年」（劉志明）：2014 年 9 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「丙年」（劉志明）：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲、乙、丙年」：2015 年 1 月初版。現售價：港幣 120 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」（劉志明）：2013 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」（劉志明）：2013 年 9 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」（劉志明）：2014 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」：2013 年 4 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」：2012 年 10 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」：2012 年 12 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱句「丙年」：2012 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「丙年」伴奏譜：2012 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「乙年」：2011 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「乙年」伴奏譜：2011 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「甲年」：2010 年 9 月初版。現特價：港幣 12 元

主日感恩祭答唱句「甲年」伴奏譜：2010 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

管風琴與教會：探索管風琴在基督宗派禮儀中的位置（附圖例）。2012 年 7 月初版。

現特價：港幣 62 元

現代聖樂與教會：探索及分析天主教的聖樂發展及趨向（附圖例）。2011 年 1 月初版。

現特價：港幣 100 元

帕勒斯替那與教會：帕勒斯替那的創作歷程與複音音樂介紹。2009 年 4 月初版。

現特價：港幣 47 元

額我略歌曲簡史：傳統額我略歌曲的歷史探索（附圖例）。2008 年 6 月初版。

現特價：港幣 37 元

額我略歌曲淺談：傳統額我略歌曲的歷史及發展（附圖例）。2007 年 5 月初版。

現特價：港幣 35 元

額樂集 1 至 4：傳統額我略樂曲（附中文譯本）。

“江文也百週年冥辰紀念特輯”禮樂集 41：介紹江文也及其原創之中文聖樂作品。

2010 年 6 月初版。現售價：港幣 60 元

泰澤融樂伴奏譜：2010 年 5 月初版。現售價：港幣 100 元

泰澤融樂：共收集 38 首泰澤（新譯中詞）共融祈禱歌曲。

2010 年 4 月初版。現特價：港幣 10 元

- 禮儀聖歌集：李振邦作曲。2009年10月初版。現售價：港幣12元
- “李振邦神父逝世廿五週年紀念特輯”禮樂集39：介紹李振邦神父及其原創之樂曲，
2009年9月初版。現售價：港幣60元
- 道成肉身：江克滿作曲。2007年7月初版。
現售價：港幣30元(A5)·港幣40元(A4)
- 聖母經AVE MARIA：58首中文、拉丁文、英文及意大利文的聖母經作品。
2007年11月初版。現售價：港幣140元
- 天樂集(1)：適合團體聚會及活動採用。2006年4月初版。現特價：港幣2元
- 天樂集(1)伴奏譜：2006年4月初版。現特價：港幣46元
- 禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元
- 禮儀風琴集2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1995年8月初版。現售價：港幣32元
- 禮儀風琴集3：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1996年5月初版。現售價：港幣35元
- 禮儀風琴集4：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。1998年10月初版。
現售價：港幣42元
- 禮儀風琴樂曲集5：適合在禮儀中作背景音樂或獨奏樂曲。2010年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 禮儀風琴樂曲集6：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。2006年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 風琴樂曲集1：適合作風琴練習曲及獨奏樂曲。1998年11月初版。
現售價：港幣40元
- 靈頌(短曲)：收錄328首祈禱聖樂短曲，適用於禮儀中作答唱句或在祈禱聚會中應用。
2000年12月初版。現售價：港幣10元
- 靈頌(短曲)伴奏譜：2000年11月初版。現售價：港幣190元
- 靈頌(聖母篇)：收錄105首聖母歌曲，適用於敬禮聖母。2001年8月初版。
現售價：港幣13元5角
- 靈頌(聖母篇)伴奏譜：2001年9月初版。現售價：港幣200元
- 靈頌(禮儀常用經文)：適宜在禮儀中應用。2002年12月初版。現售價：港幣18元
- 靈頌(禮儀常用經文)伴奏譜：2003年1月初版。現售價：港幣340元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(聖父篇)：收錄229首有關聖父之歌曲，適宜在禮儀中應用。2003年7月初版。
現特價：港幣24元
- 靈頌(聖父篇)伴奏譜：2003年8月初版。現特價：港幣546元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(基督篇)：收錄192首有關基督之歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年2月初版。
現特價：港幣18元
- 靈頌(基督篇)伴奏譜：2004年2月初版。現特價：港幣372元
- 靈頌(時節篇)：收錄222首有關將臨、聖誕、四旬及聖週、復活、聖神與其他類別
之禮儀時節歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年7月初版。
現特價：港幣23元
- 靈頌(時節篇)伴奏譜：2004年7月初版。現特價：港幣360元(全套共上、下兩冊)

童樂集 1：適合兒童在禮儀中或課堂內外選唱。1996年7月初版。

現售價：港幣7元5角

童樂集（伴奏譜）：1996年7月初版。現售價：港幣67元

聖誕清唱劇：蘇開儀作曲（以國語詠唱）。1999年6月初版。現售價：港幣46元

JUBILAEUM：蔡詩亞作曲（管樂五重奏）。2000年2月初版。現售價：港幣35元

感恩經（第三式）：劉志明作曲。2000年2月初版。現售價：港幣25元

頌恩-信友歌集：2017年12月【第四版】。平裝現特價：港幣45元

頌恩-伴奏譜：2012年1月修正版。全套三冊特價：港幣950元

CANTICUM NOVUM：收錄376首新、舊外文禮儀用歌 [包括：英文、傳統拉丁文、菲律賓文] 以及傳頌的原創中文禮儀歌曲編譯作品等。

2010年5月第二版。現售價：港幣42元

CANTICUM NOVUM 伴奏譜：1998年4月初版。現售價：港幣290元（全套共上、下兩冊）

聖三頌：古諾作曲。陳鈞潤填詞。1996年4月初版。現售價：港幣2元

第一彌撒曲PRIMA MISSA（作品四十五號）：江文也作曲。1996年8月初版。現售價：港幣2元5角

聖母讚主頌：劉榮耀作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣17元

聖母讚主頌：梁雅明作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江克滿作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江文也作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣15元5角

安魂彌撒組曲：劉志明作曲。2005年7月初版。現售價：港幣2元正

在聖堂內舉行音樂會的指引—宗座禮儀部：2007年7月二版。現售價：港幣20元

聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994年8月初版。現售價：港幣40元

江文也及其宗教聖樂作品介紹：蔡詩亞著。1999年8月初版。現售價：港幣15元

論江文也—江文也紀念研討會論文集：梁茂春、江小韻主編。北京中央音樂學院學報社出版。2000年9月初版。現售價：港幣80元

以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購

公教進行社： 中文書籍訂購部	香港中環 干諾道中15-18號 大昌大廈三樓	☎ 電話：(852) 2525-7063 ☎ 電傳：(852) 2521-7969 ✉ 電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk 網址：http://www.catholiccentre.org.hk
公教進行社：書籍及聖物部		☎ 電話：(852) 2522-1071
玫瑰堂分社	九龍漆咸道南125號	☎ 電話：(852) 2367-0828
聖德肋撒堂分社	九龍太子道258號	☎ 電話：(852) 2337-2353

* 如訂戶需郵購聖樂產品，請先用電郵或致電公進社“訂購部”查詢及確定付款總額及形式。

禮樂集 (73)

准 印

天主教香港教區主教 · 楊鳴章主教 · 2018 年 1 月 9 日

(ref. no. 2-2018)

作 曲

劉蕙雯 何瑞雄 陳永華 陳安安 蘇柏義

蔡詩亞 蘇明村 劉榮耀 劉志明

作 詞

劉蕙雯

編 輯

蔡詩亞 張月珠 譚佩珊

植 譜

香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓

電話：(852) 2522-7577

傳真：(852) 2521-8034

電郵：info@musicasacra.org.hk

網址：www.musicasacra.org.hk

封 面

張佩雯 (IN CONCEPT)

香港上環德輔道中 317-319 號 啟德商業大廈 十一樓 1104A 室

電話：(852) 2856-1276

傳真：(852) 2856-3012

電郵：icpthk@gmail.com

出 版

香港教區真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓

電話：(852) 2810-9381

傳真：(852) 2521-8700

電郵：cts@catholic.org.hk

網址：cts.catholic.org.hk

承 印

明愛印刷訓練中心 · 香港堅道 2 號 明愛大廈 D 座 二樓 291 室

電話：(852) 2843-4734

傳真：(852) 2537-1231

電郵：enquiry.cptc@gmail.com

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓

電話：(852) 2525-7063

傳真：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk

網址：www.catholiccentre.org.hk

版 次

ISBN 978-988-8303-48-9

2018 年 2 月 初版 (A5 / 100 cps)

© MMXVIII 天主教香港教區

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED

此歌集為天主教香港教區所有。凡未經本會或版權持有人預先批准，不得以任何形式，無論是電子或機械，包括影印和視播，或以任何資訊儲存及修復系統等在全球任何地方轉載、翻印或複製



321 6009 303
特價 HK\$60.00